

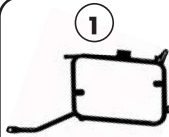
PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER
 PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE - SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRÄGER
 PORTA MALETAS LATERALES ESPECÍFICO

BMW F650GS - F800GS

2008 → 2012

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1



SUPPORTO
SUPPORT
SUPPORT
HALTERUNG
SOPORTE

Q.TY n.2 (dx-sx)

2



SUPPORTO
SUPPORT
SUPPORT
HALTERUNG
SOPORTE

Q.TY n.1

3



SUPPORTO
SUPPORT
SUPPORT
HALTERUNG
SOPORTE

Q.TY n.1

4



SUPPORTO
SUPPORT
SUPPORT
HALTERUNG
SOPORTE

Q.TY n.2 (dx-sx)


5



PONTE POSTERIORE
REAR BRIDGE
PONT POSTÉRIEURE
VERBINDERUNGSRÖHR
PUENTE TRASERO

Q.TY n.1


6



VITE TEF M8x30mm
SCREW
VIS
SCHRAUBE
TORNILLO

Q.TY n.4


7



VITE TEF M8x20mm
SCREW
VIS
SCHRAUBE
TORNILLO

Q.TY n.2

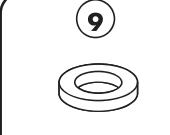
8



VITE TBEI M8x45mm
SCREW
VIS
SCHRAUBE
TORNILLO

Q.TY n.2

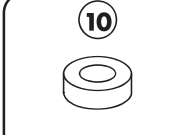
9



RONDELLA Ø8x14mm
WASHER
RONDELLE
SCHEIBE
ARANDELA

Q.TY n.2


10



DISTANZIALE V431
SPACER
ENTRETOISE
DISTANZSTÜCK

Q.TY n.4


11



DADO A.B. M8 FLANGIATO
BOLT M8
ECROU M8
MUTTER M8
TUERCA M8

Q.TY n.4


12



VITE TEF M8x45mm
SCREW
VIS
SCHRAUBE
TORNILLO

Q.TY n.2

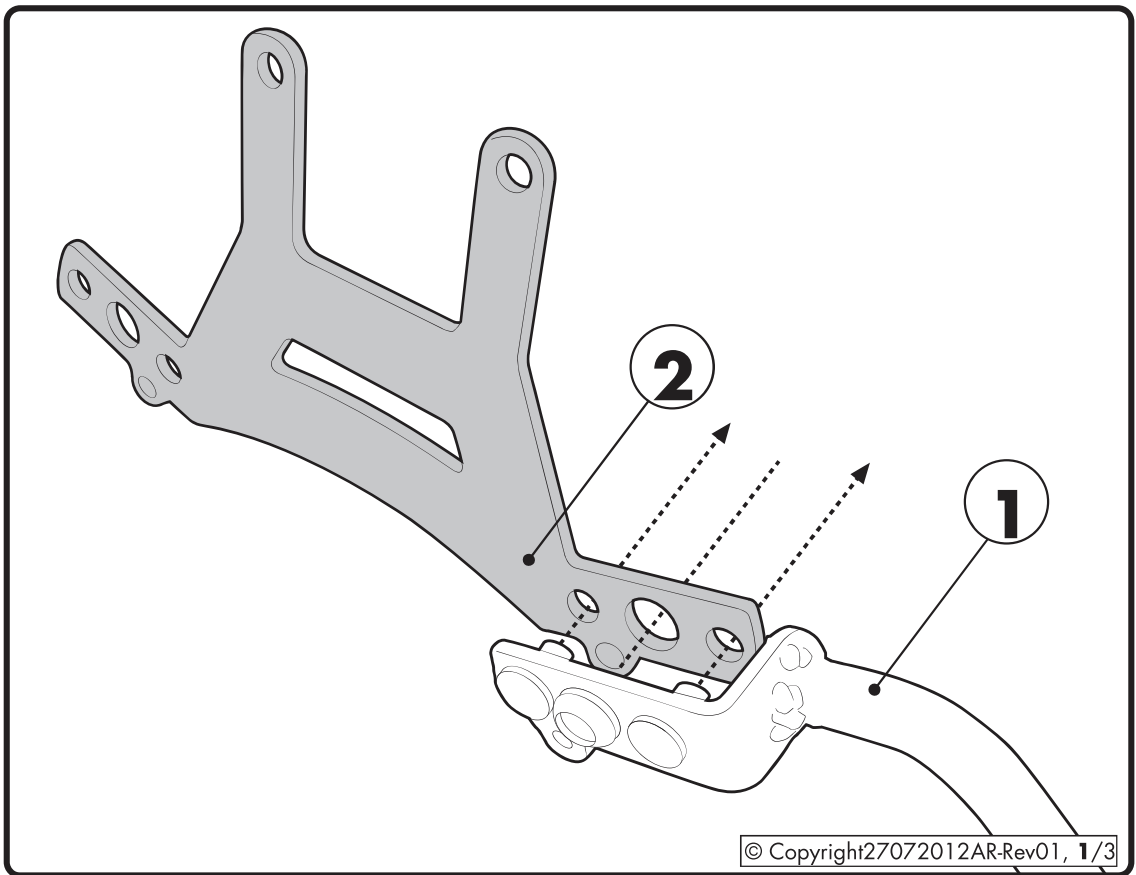
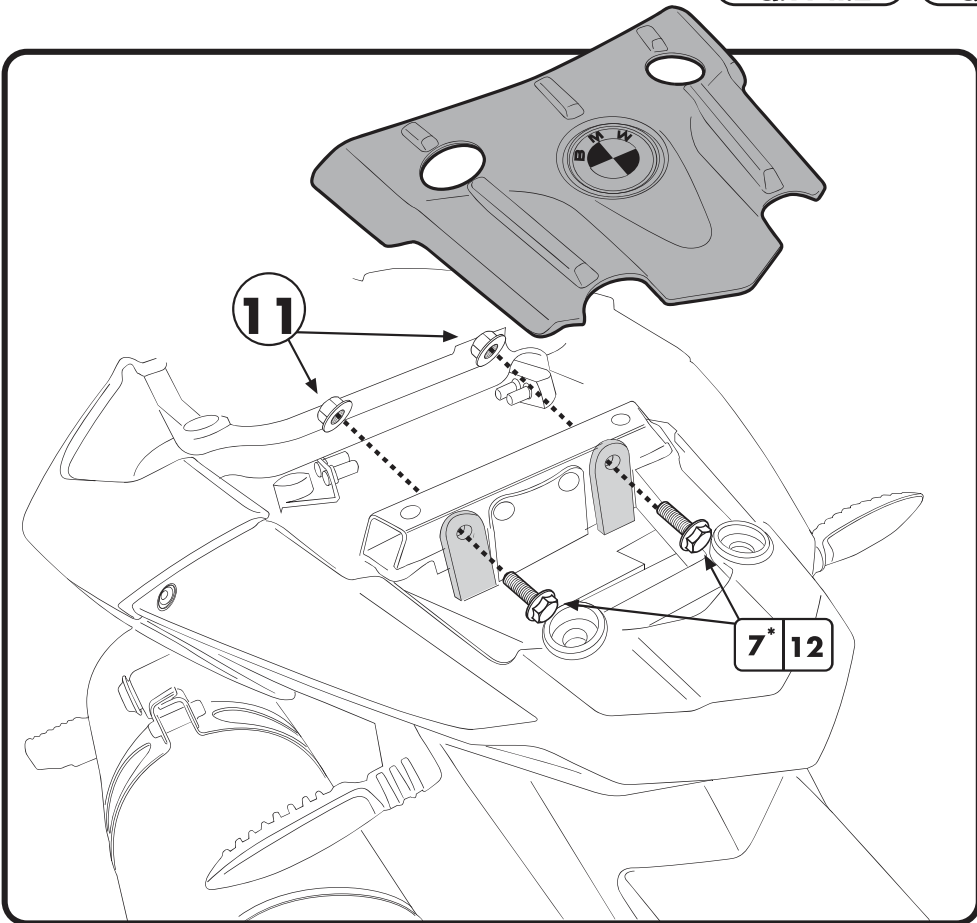
12

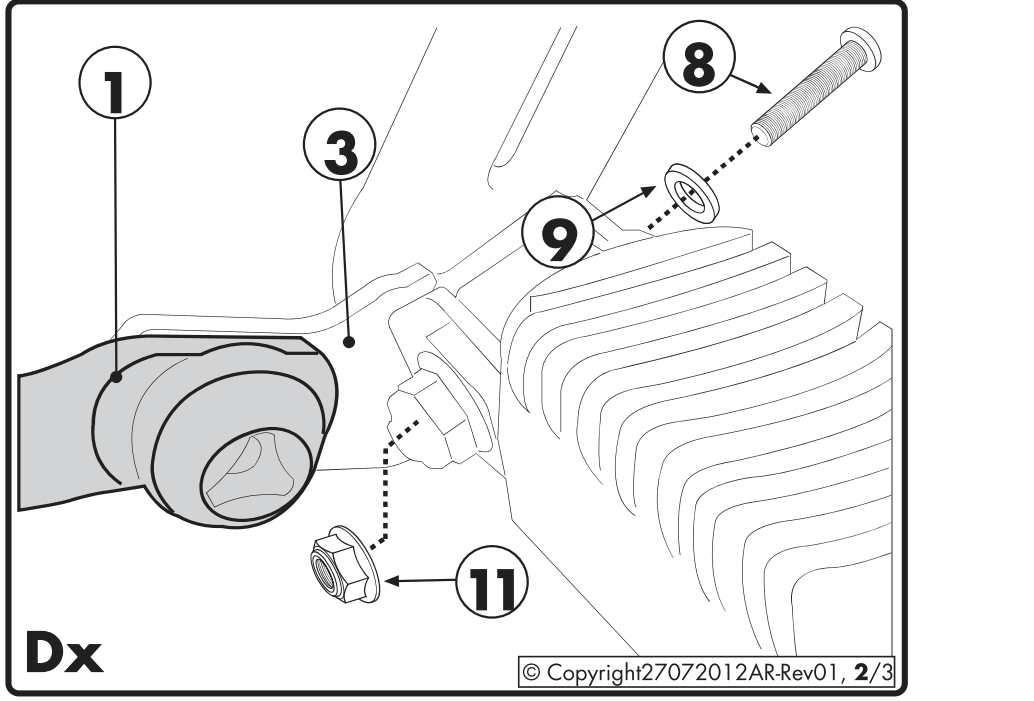
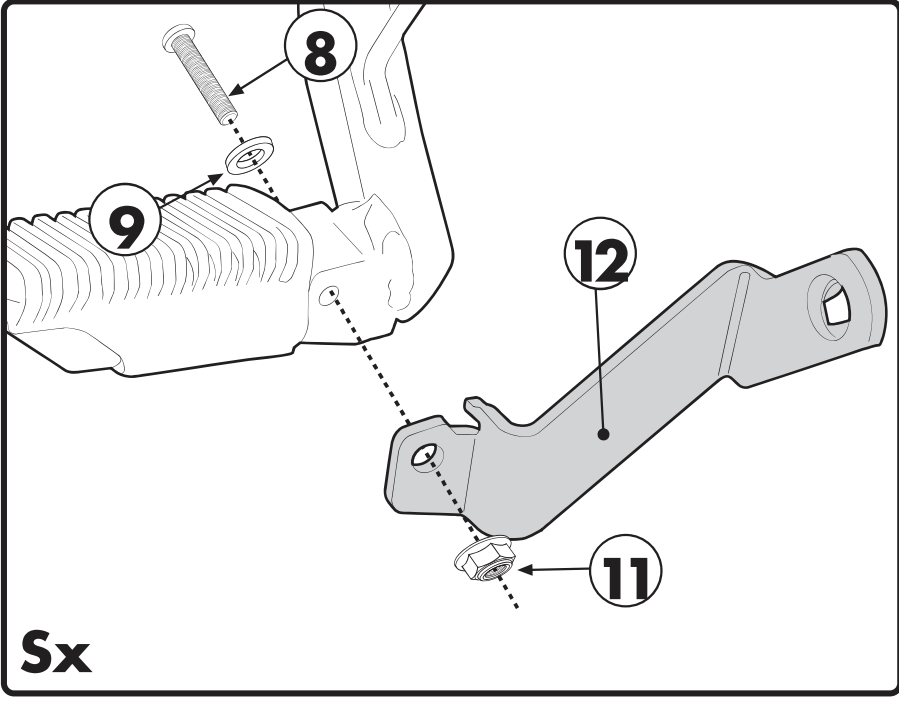
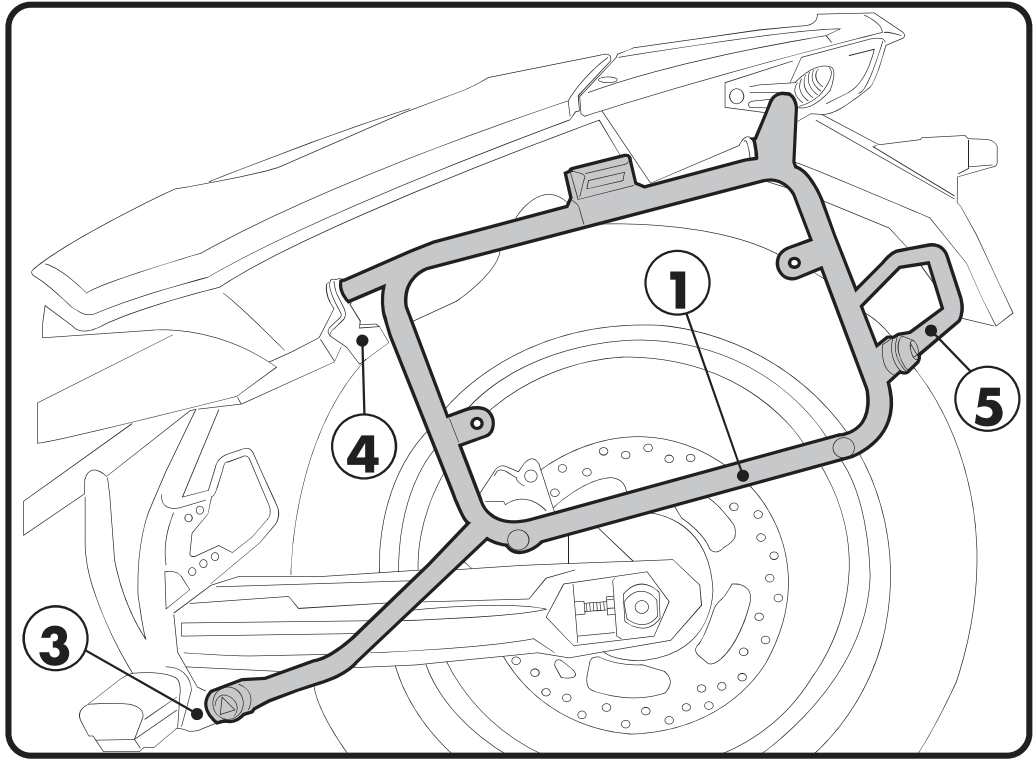
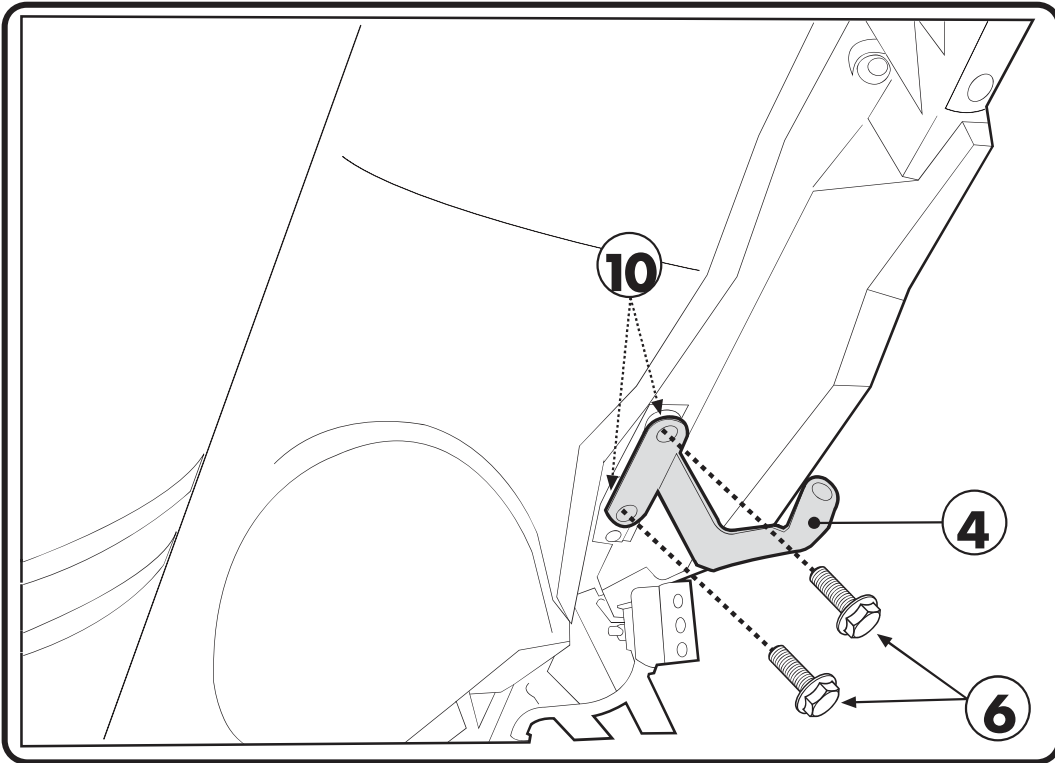


SUPPORTO
SUPPORT
SUPPORT
HALTERUNG
SOPORTE

Q.TY n.1

- * Solo per versione con i fori filettati
- * Only for version with threaded holes
- * Uniquement pour la version avec des trous filetés
- * Nur bei Ausführung mit Gewindebohrungen
- * Sólo para la versión con agujeros roscados





MONTAGGIO / SMONTAGGIO PORTAVALIGE LATERALE VERSIONE PLXR "RAPID"



- I**
1. INSERIRE L'ATTEZZO NELLA TESTA DELLA VITE SPECIALE;
 2. RUOTARE DI 1/4 DI GIRO IN SENSO ORARIO FINO A CHE LA ROTAZIONE NON TERMINA E SI AVVERTE LO SCATTO;
 3. PER SMONTARE PROCEDERE IN SENSNO INVERSO.

- GB**
1. INSERT THE SPECIAL KEY INTO THE HEAD OF THE SCREW;
 2. TURN THE KEY ¼ TURN CLOCKWISE UNTIL ROTATION STOPS AND THE SIDE CASE HOLDER IS FASTENED SECURELY TO THE FITMENT POINT;
 3. IN ORDER TO DISASSEMBLE THE BRACKETRY PERFORM THE OPERATION IN REVERSE.

- F**
1. INSERER LA CLE SPECIALE DANS LA TETE DE LA VIS;
 2. VISSER D'1/4 DE TOUR DANS LE SENS HORAIRE JUSQU'AU BLOCAGE DE LA VIS POUR MONTER EN TOUTE SECURITE LE SUPPORT A SON POINT DE FIXATION;
 3. POUR LE DEMONTAGE, PROCEDER EN SENSE INVERSE.

- D**
1. STECKEN SIE DAS WERKZEUG IN DEN KOPF DER SPEZIFISCHEN SCHRAUBE;
 2. DREHEN SIE DIE SCHRAUBE 1 / 4 UMDREHUNG IM UHRZEIGERSINN BIS SIE BEMERKEN, DASS DIE SCHRAUBE IM BEFESTIGUNGSPUNKT EINGEKLEMMT IST;
 3. FÜR DIE DEMONTAGE FOLGEN SIE DEN HINWEISE UMGEKEHRT.

- ES**
1. INSERTAR LA LLAVE ESPECIAL EN LA CABEZA DEL TORNILLO
 2. DAR ¼ DE VUELTA EN EL SENTIDO HORARIO HASTA QUE LLEGUE AL TOPE Y SE VEA EL TORNILLO;
 3. PARA DESMONTARLO PROCEDER EN LA DIRECCIÓN CONTRARIA;



FORO DI SICUREZZA

FORO PREDISPOSTO AD ASSICURARE IL PORTAVALIGE LATERALE ALLA MOTO (CON UN LUCCHETTO PER ESEMPIO, NON INCLUSO).

SECURITY HOLE

HOLE PLACEMENT IN ORDER TO INCREASE SECURITY OF THE TUBULAR SIDE-CASE HOLDER TO THE MOTORCYCLE (WITH A LOCK, FOR EXAMPLE, NOT INCLUDED).

TROU DE SECURITE

TROU PREDISPOSE POUR ASSURER LE PORTE-VALISE LATERAL A LA MOTO (AVEC UN CADENAS PAR EXEMPLE, NON INCLUS).

SICHERHEITSLÖCH

VORGESEHENES LOCH UM DEN SEITENKOFFER TRÄGER AN DEM FAHRZEUG ZU SICHERN (Z. B. MIT EINEM VORHÄNGESCHLOSS, NICHT ENTHALTEN);

ORIFICIO DE SEGURIDAD

ESTE ORIFICIO ESTA CREADO PARA ASEGURAR EL PORTAEQUIPAJES LATERAL A LA MOTO (POR EJEMPLO CON UN CANDADO, QUE NO ESTÁ INCLUIDO).

